



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO
SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO

TERMO DE DOAÇÃO Nº 02/2019 QUE FIRMAM A SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO DE SÃO PAULO E O CONSULADO GERAL DA HUNGRIA SÃO PAULO

A **PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO**, por meio da **SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO**, inscrita no CNPJ/MF sob nº 46.392.114/0001-25, situada à Rua Borges Lagoa, 1230, Vila Clementino, na cidade de São Paulo, Estado de São Paulo, neste ato representada pelo Secretário Municipal de Educação, Sr. Bruno Caetano, doravante denominada **DONATÁRIO** e o **CONSULADO-GERAL DA HUNGRIA SÃO PAULO**, com sede na Avenida Magalhães de Castro, 4800, Edifício Park Tower, 21º andar, Conjunto 212, Butantã, na Cidade de São Paulo, Estado de São Paulo, neste ato representado por seu representante legal, o Cônsul-Geral Exmo. Sr. Szilárd Teleki, ao final qualificado, doravante denominado **DOADOR**,

RESOLVEM

Celebrar o presente **TERMO DE DOAÇÃO**, nos termos do Decreto Municipal nº 40.384/01 e Decreto Municipal nº 58.102/18, em atendimento ao Comunicado de Doação nº 01/2018-SME, autorizado pelo despacho exarado nº 018707541 no Processo SEI nº 6016.2019/0029923-6, de acordo com as seguintes cláusulas e condições:

CLÁUSULA PRIMEIRA - DO OBJETO

- 1.1. Pelo presente **TERMO DE DOAÇÃO**, o **CONSULADO-GERAL DA HUNGRIA SÃO PAULO** doa à Secretaria Municipal de Educação 500 exemplares do livro "Os Meninos da Rua Paulo" – título original A Pál Utcai Fiúk, em húngaro, do autor Ferenc Molnár, tradução de Paulo Rónai, conforme especificações apresentadas no doc. SEI 017570492.
- 1.2. O valor da doação corresponde, em moeda corrente nacional, a R\$ 21.450,00 (vinte e um mil, quatrocentos e cinquenta reais)

CLÁUSULA SEGUNDA: DISPOSIÇÕES FINAIS

- 2.1. O presente Termo é celebrado em consonância com os princípios básicos da legalidade, impessoalidade, moralidade, igualdade, publicidade e probidade administrativa.
- 2.2. O presente Termo de Doação não envolve qualquer transferência de recursos financeiros entre as partes.

E, por estarem de pleno acordo, assinam o presente instrumento em 02 (duas) vias de igual teor e forma, na presença das testemunhas abaixo nomeadas, sendo que uma das vias ficará arquivada junto a **SECRETARIA**.

São Paulo, 12 de Agosto de 2019.



Donatário

Bruno Caetano

SECRETARIO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO

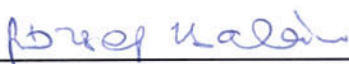


Szilárd Teleki

Cônsul-Geral

CONSULADO-GERAL DA HUNGRIA SÃO PAULO

Testemunhas:

1. 

Nome **Balázs István**

R.G. **CGPICC2622100**

2. 

Nome **Antonia Pianucci Benedicto**

R.G. **RF: 798105-7
A.T.E.I.**



CONSULADO-GERAL DA HUNGRIA
SÃO PAULO

OFÍCIO

Doação de livros: Os Meninos da Rua Paulo

O **Consulado-Geral da Hungria** em São Paulo, representado pelo Cônsul-Geral, o **Exmo. Sr. Szilárd Teleki**, tem a intenção de realizar uma doação de livros para a **Secretaria Municipal de Educação da Prefeitura de São Paulo**, com o objetivo de serem distribuídas nas instituições de ensino do município que tenham alunos com idades entre os 12 e 14 anos.

O descritivo do bem a ser doado consiste em 500 exemplares do livro, intitulado Os Meninos da Rua Paulo – título original A Pál Utcai Fiúk, em húngaro –, do autor Ferenc Molnár, tradução de Paulo Rónai, de 272 páginas, formato de 14 cm x 21 cm, peso: 0,338 kg, acabamento: brochura, número ISBN 9788535928464, editora Companhia das Letras, 1ª edição, de 16 de janeiro de 2017. Seu valor unitário de mercado é R\$ 42,90, sendo o valor total da doação R\$ 21.450.

Publicada em 1907, a história dos meninos que travam batalhas pela posse do “grund” da Rua Paulo, um pedaço de terra cercado onde se brinca à vontade, é conhecida por leitores de todo o mundo. A luta pelo “grund” vai além da vontade de comandar o local: ali, infância e fantasia prevalecem sobre as imposições do mundo adulto. O espírito de aventura, amizade e heroísmo presente nesta obra é capaz de transpor qualquer barreira de tempo, espaço ou idade. Esta nova edição conta com, além dos textos presentes na anterior, uma orelha assinada por Luiz Schwarcz, um posfácio de Michel Laub e um glossário.

Declaro que os bens doados são de propriedade do Consulado-Geral da Hungria em São Paulo.


Szilárd Teleki
Cônsul-Geral

Cidade Jardim Corporate Center
Avenida Magalhães de Castro 4800
Edifício Park Tower, 21º andar, Conjunto 212
05676-120 São Paulo, SP

Tel: +55 (11) 4280-4690, 3199-0306

✉ mission.sao@mfa.gov.hu

🌐 saopaulo.mfa.gov.hu

✉ consulate.sao@mfa.gov.hu

📘 fb.me/ConsuladHungaroSP